

TOI TOI & DIXI

GROUP

Kódex správania sa

TOI TOI & DIXI GROUP





It's all about people – it's all about us.

Štruktúra

Predslov vedenia spoločnosti
Kódex správania sa

- I.** Dodržiavame zákony a konáme čestne a s rešpektom pri prístupe k našim zákazníkom, konkurencii a ostatným obchodným partnerom
- II.** Na pracovisku sa správame navzájom s rešpektom
- III.** Ochrana životného prostredia, ochrana zdravia a bezpečnosť
- IV.** Naša zodpovednosť voči spoločnosti a našim obchodným partnerom
- V.** Zákaz podplácania a korupcie
- VI.** Spravodlivá súťaž
- VII.** Oddelujeme súkromné záujmy od obchodných záujmov
- VIII.** Záležitosti riešime otvorene
- IX.** Kontaktná osoba

Predslov vedenia spoločnosti

Náš koncern sa neustále vyvíja. Rast a zmena tvoria dynamický proces, v ktorom na nás každý deň čakajú výzvy.

Na dosiahnutie a zaistenie nepretržitého, trvalo udržateľného rastu a úspechu, sú jasné ciele spoločnosti a záväzne platné ustanovenia maximálne dôležité. Preto sme sa rozhodli definovať jasné pravidlá a spísať ich v tomto Kódex správania sa. Ustanovenia v tomto Kódex správania sa nám pomáhajú konať čestne a zodpovedne voči kolegom, zákazníkom, spoločnosti a životnému prostrediu. Rovnako nám pomáhajú rozpoznať a vopred sa vyhnúť možným porušeniam právnych predpisov.

Je to dôležitejšie, pretože počas našej každodennej práce sa staráme o základné potreby našich zákazníkov. Aby sme mohli plniť najvyššie nároky našich zákazníkov, ako aj naše vlastné, rozhodujúci význam má ponúkať vždy vynikajúci, bezpečný servis a konať spoľahlivo a dôverne, v súlade so všetkými zákonnými a internými ustanoveniami. Len prostredníctvom bezchybného konania si môžeme získať a udržať dôveru našich zákazníkov a obchodných partnerov.

Preto sme všetkých v celom koncerne vyzvali, aby si pozorne prečítali ustanovenia tohto Kódex správania sa a pevne ich ukotvili do každodennej činnosti a konania.

Vaše vedenie spoločnosti,



Max Teichner
Chief Executive Officer

Frank Feuerstacke
Chief Operating Officer

Renate Gerstenberg
Chief Financial Officer

Dr. Holger Wirtz
Chief Technology Officer

Kódex správania sa

Kódex správania sa platí pre spoločnosť TOI TOI & DIXI Group GmbH a pre spoločnosti v tuzemsku a v zahraničí, ktoré sú s ňou prepojené (spoločne „TOI TOI & DIXI Group“). Slúži ako jednotná smernica pre obchodné konanie vedenia spoločnosti, vedúcich pracovníkov a zamestnancov TOI TOI & DIXI Group („ďalej len ako „zamestnanec“).

Ak by v jednotlivých krajinách, kde spoločnosti TOI TOI & DIXI Group pôsobia, platili zákonné ustanovenia a predpisy, ktoré by sa líšili od ustanovení tohto Kódexu správania sa, musia sa dodržiavať vždy prísnejšie ustanovenia.



I.

Dodržiavame zákony a konáme čestne a s rešpektom pri prístupe k našim zákazníkom, konkurencii a iným obchodným partnerom

Je pre nás samozrejmé, že sa riadime všetkými platnými zákonmi, právnymi predpismi a internými pravidlami.

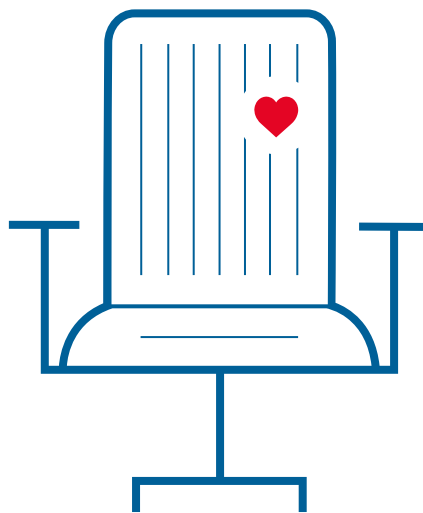
Sme si vedomí, že porušenia zákonov môžu mať za následok vysoké pokuty, trestné stíhanie, vylúčenie z verejného alebo súkromného obstarávania, nároky na náhradu škody a stratu imidžu.

Všetci zamestnanci, ktorí sa podieľajú na uzatváraní a realizácii zmlúv so štátnymi inštitúciami, musia rozumieť, riadiť sa lokálnymi zákonmi a predpismi, ktoré pre takéto zákazky platia a v prípade pochybností vyhľadať právne poradenstvo. Zodpovednosť za to preberá lokálny manažment.

Pre nás je veľmi dôležité konať čestne a s rešpektom k zákazníkom, konkurencii a iným obchodným partnerom. Preto sa k našim obchodným partnerom a ostatným obchodným kontaktným osobám správame tak, ako by sme chceli, aby sa oni správali k nám.

Je možná strata imidžu pre spoločnosť skutočne taká zlá?

Jednoznačne! Pred niekoľkými rokmi sa v známych nemeckých novinách objavil titulok: „Toaleta DIXI vyteká: stanica Merianplatz je zatvorená“. Aj keď za zatvorenie stanice metra na niekoľko hodín bola zodpovedná konkurenčná spoločnosť, musela s následkami tohto prípadu bojovať aj spoločnosť TOI TOI & DIXI. Bol poverený právny zástupca, ktorý vypracoval zverejnenie druhej strany. Noviny stiahli falošné tvrdenie, ale v hlavách čitateľov zostali ukotvené negatívne titulky.



II.

Na pracovisku sa správame navzájom s rešpektom

Aj medzi sebou navzájom sa správame lojálne a čestne. Diskriminácia a obťažovanie nemajú u nás miesto. Príklady správania, ktoré nie sú na pracovisku akceptovateľné sú napríklad mobbing a šikanovanie, neželané pokusy o sexuálne zblíženie, verbálne útoky, zastrašovanie a zraňujúce správanie ako násilie alebo vyhrážanie sa násilím.

Akákoľvek forma diskriminácie je zakázaná. Nikto nesmie byť znevýhodnený alebo obťažovaný napr. na základe svojho veku, farby pokožky, pôvodu, náboženstva alebo politického presvedčenia, pohlavia alebo sexuálnej orientácie alebo iných okolností, ktoré si zasluhujú ochranu.

akéto správanie prosím otvorene riešte s jeho pôvodcom, s nadriadeným alebo vašou kontaktnou osobou na personálnom oddelení. Ďalšie kontaktné osoby, na ktoré sa môžete kedykoľvek obrátiť, nájdete v kapitole VIII.

Čo sa vlastne myslí pod pojmom diskriminácia?

O diskriminácii hovoríme vtedy, keď sa s ľuďmi z dôvodu skutočnej alebo údajnej príslušnosti k určitej skupine alebo menšine zaobchádza inak ako s ostatnými.



III.

Ochrana životného prostredia, ochrana zdravia a bezpečnosť

Bezpečnosť na pracovisku a bezpečnosť našich služieb a výrobkov sú maximálne dôležité.

Aby sme ich zabezpečili, je každý zamestnanec na svojom pracovisku spoluzodpovedný za ochranu človeka a životného prostredia. Všetci zamestnanci musia vždy dodržiavať zákony, predpisy a interné smernice na ochranu životného prostredia a bezpečnosti zariadení a bezpečnosti pri práci a usilovať sa aj pri svojich kolegoch o ich dodržiavanie.

Konajte opatrne a starajte sa o to, aby nebolo ohrozené vaše zdravie a zdravie ostatných. Musíte sa bezpodmienečne vyhýbať a zabraňovať nehodám. Predpisy pravidiel cestnej premávky a všetky bezpečnostno právne predpisy sa musia prísne dodržiavať. Znečistenie životného prostredia sa musí obmedziť na minimum a nesmie prekračovať právne povolený rozsah.

Čo musím urobiť v prípade dopravnej nehody?

Zabezpečte miesto nehody: Na mieste nehody si okamžite musíte obliecť výstražnú vestu, postaviť výstražný trojuholník, pripraviť si lekárničku a prípadne hasiaci prístroj. V prípade ublíženia na zdraví okamžite upovedomte záchranú službu.



IV.

Naša zodpovednosť voči spoločnosti a obchodným partnerom

S majetkom spoločnosti zaobchádzame opatrne a chránime ho pred stratou alebo poškodením.

Pod majetkom spoločnosti rozumieme na jednej strane veci, ako napr. pracovné prostriedky, ktoré sú k dispozícii (vozidlá, kancelárske vybavenie, IT vybavenie), na druhej strane dôverné informácie, ktoré sú k dispozícii v spoločnosti, ako napr. obchodné a prevádzkové tajomstvá, údaje o zamestnancoch a zákazníkoch.

S dôvernými informáciami sa musí aobchádzať dôverne. **Každý, kto dôverné informácie využije vo vlastný prospech alebo neoprávnene sprístupní iným osobám, vystaví sa následkom za trestného činu.**

Čo mám rozumieť pod obchodnými a prevádzkovými tajomstvami?

Obchodné tajomstvá sa vzťahujú na obchodný styk (napr. údaje o zákazníkovi a o objednávke, obchodná korešpondencia, zmluvné podklady, obchodné bilancie, faktúry dodávateľov, podklady pre kalkulácie, zdroje dodávok, podmienky, trhové stratégie), prevádzkové tajomstvá týkajúce sa technického priebehu prevádzky (napr. konštrukčné výkresy, priebehy postupu).

Naši zákazníci, zamestnanci a iné dotknuté osoby od nás očakávajú, že s informáciami a osobnými údajmi, ktoré nám poskytnú, budeme narábať starostlivo a v súlade s platnými zákonmi. **Preto zhromažďujeme, uchováваме a spracúvame osobné údaje len vtedy, keď je to nevyhnutné pre stanovené, jednoznačné a právne povolené účely.**

Bezpečnosť údajov a spracovateľských procesov podporujeme príslušnými technickými a organizačnými opatreniami. Každý zamestnanec musí pravidlá na ochranu osobných údajov, ktoré sú relevantné pre jeho oblasť činnosti, dodržiavať s potrebnou starostlivosťou.

O dôverných informáciách spoločnosti, našich zákazníkov, zamestnancov a ostatných obchodných partnerov zachováваме mlčanlivosť. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť platí najmä v súkromnom prostredí a na sociálnych sieťach.

Nie som si istý, či som správne pochopil pojem „osobné údaje“. Mohli by ste ho jasnejšie vysvetliť?

Pri osobných údajoch ide o osobné informácie osoby, ktorá môže byť pomenovaná alebo ľahko identifikovateľná. Tieto zahŕňajú napr. meno, adresu, telefónne čísla, e-mailové adresy, dátum narodenia, bankové údaje, plat, hodnotenia alebo osobné číslo.



V.

Zákaz podplácania a korupcie

Nepripúšťame žiadnu korupciu a prostredníctvom transparentných procesov sa vyhýbame dojmu skorumpovaného správania.

Priama alebo nepriama ponuka alebo poskytnutie neprípustných výhod (podplácanie), ako aj požadovanie alebo prijímanie takýchto výhod (úplatnosť) sú v každej forme zakázané. Očakávame, že naši zamestnanci nebudú prijímať alebo ponúkať úplatky, alebo provízie, ani iné neprípustné výhody alebo sa priamo alebo nepriamo prostredníctvom tretích strán podieľať na skorumpovaných obchodoch alebo konaniach.

Tento zákaz platí pre každý kontakt s verejnými inštitúciami, zamestnancami úradov alebo inými verejnými zamestnancami (podplácanie verejných činiteľov), ako aj v obchodnom styku so spoločnosťou alebo osobou súkromného sektora (podplácanie v obchodnom styku) v tuzemsku a v zahraničí.

Ten, kto poruší tento zákaz koná protizákonne. Podplácanie a úplatnosť sú trestné a vedú okrem iného k strate pracovného miesta.

Čo vlastne znamená korupcia?

Korupcia je to isté ako podplácanie/úplatnosť a znamená zneužitie moci vo vlastný prospech. Napríklad zamestnanec mestskej spoločnosti na likvidáciu odpadu zneužije svoju moc vtedy, keď vodičovi povolí vyprázdniť vozidlo za nepodloženú, dodatočnú platbu.

Je potrebné vyhnúť sa akémukoľvek náznaku nečestnosti. Nesmú sa tiež robiť žiadne návrhy, ponúkať prísľuby, finančné príspevky, pozvania a darčeky, ktoré môžu byť chápané ako pokus o ovplyvnenie, príp. podplatenie verejného činiteľa alebo obchodného partnera.

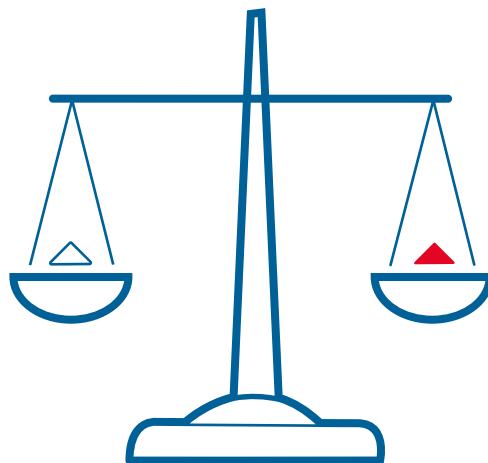
Výnimku z toho tvoria bežné príležitostné darčeky nízkej hodnoty (napr. reklamné darčeky alebo propagačné výrobky), ako aj pozvania na jedlo alebo podujatie v primeranom rámci.

Verejným činiteľom nesmú byť bez predchádzajúceho písomného schválenia vedúcim oddelenia vnútornej kontroly TOI TOI & DIXI Group odovzdávané alebo navrhované žiadne ponuky, príspevky, pozvánky alebo darčeky.

Ďalšie informácie nájdete v „Smernici na úpravu prístupu k darčekom a pohosteniu“.

Koho považujeme za verejného činiteľa?

Verejní činitelia vykonávajú úlohy verejnej správy, sú to teda napr. úradníci (policajti, colníci, finanční úradníci atď.), sudcovia, ministri alebo administratívni zamestnanci.



VI.

Spravodlivá súťaž

Hlásime sa k spravodlivej, neovplyvnenej súťaži. Ako vedúca spoločnosť v odvetví presviedčame kvalitou a výkonom a **netolerujeme žiadne neprípustné, konkurenciu obmedzujúce konania**, ako napr. dohody o cene a rozdelenia trhu s konkurenciou alebo dodávateľmi, zneužívanie dominantného postavenia na trhu alebo neprípustnú výmenu informácií medzi konkurenciou.

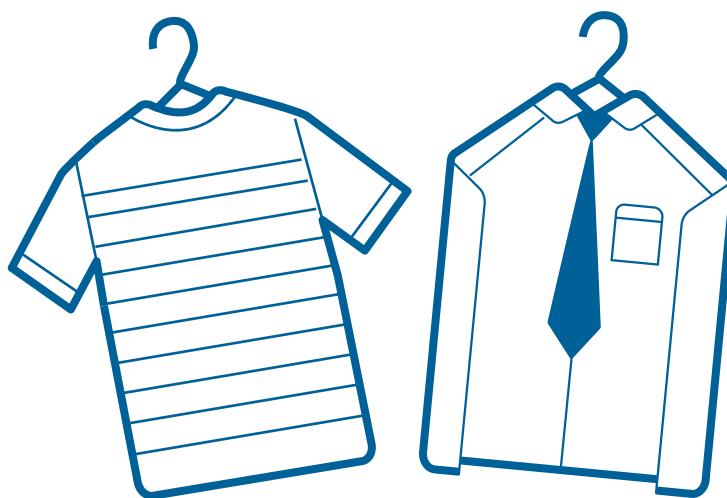
Legislatíva týkajúca sa hospodárskej súťaže je veľmi komplexná. Porušenia proti legislatíve týkajúcej sa hospodárskej súťaže/kartelovému právu vedú k enormne vysokým peňažným pokutám, v niektorých krajinách dokonca k trestnému stíhaniu.

Lokálny manažment je zodpovedný za dodržiavanie zákonov týkajúcich sa hospodárskej súťaže a kartelu. V prípade pochybností sa obráťte na vedúceho oddelenia vnútornej kontroly TOI TOI & DIXI Group a/alebo vyhľadajte externé právne poradenstvo.

Ďalšie informácie nájdete v „Smernici k legislatíve týkajúcej sa hospodárskej súťaže/kartelového práva“.

Môj známy pracuje u konkurencie. Neustále sa snaží so mnou rozprávať o našej tvorbe cien. Môžem sa s ním o tom rozprávať?

Nie. Aj výmena informácií o cenách sa môže vyhodnotiť ako pokus o dohode o cenách a je neprípustná.



VII.

Oddeľujeme súkromné záujmy od obchodných záujmov

Od našich zamestnancov očakávame lojalitu voči spoločnosti. Náš obchodný úspech je prospešný pre všetkým zamestnancom. Obchodný úspech je možné dosiahnuť len vtedy, keď všetci zamestnanci konajú v zmysle spoločnosti a neuprednostňujú súkromné záujmy pred záujmami spoločnosti.

Preto našich zamestnancov vyzývame, aby sa vyhýbali situáciám, v ktorých sa osobné záujmy, dostávajú do konfliktu so záujmami TOI TOI & DIXI Group. **Obchodné rozhodnutia sa nesmú riadiť súkromnými záujmami a vzťahmi.** Obchodné vzťahy môžu byť nadväzované alebo udržiavané len na základe vecných kritérií.

Nie každý konflikt záujmov je problémom. Chceme, aby sa obchodné rozhodnutia robili objektívne a čestne. To vyžaduje, aby sme s možnými konfliktami záujmov narábali transparentne a oznamovali ich. Týka sa to aj už existujúcich, konfliktov záujmov. V tejto otázke sa obráťte na vášho priameho nadriadeného. Ďalšie kontaktné osoby, na ktoré sa môžete kedykoľvek obrátiť, nájdete v kapitole VIII.

Ako môže vzniknúť konflikt záujmov?

Konflikty záujmov vznikajú napr. z 1. vedľajších činností, 2. zainteresovanosti u konkurencie, u obchodných partnerov alebo v iných spoločnostiach, 3. obchodov s rodinnými príslušníkmi alebo inými blízkymi osobami, príp. (osobnými) rozhodnutiami vo vzťahu k nim.

Kto sú rodinní príslušníci alebo iné blízke osoby?

Príklady sú 1. manželskí partneri, 2. druh alebo družka/registrované partnerstvo, 3. rodičia, svokrovci, nevlastní rodičia, 4. deti, zať a nevesta, nevlastné deti, 5. súrodenci, nevlastní súrodenci, 6. priatelia, blízki známi, 7. iné osoby, ku ktorým existuje blízky osobný alebo ekonomický vzťah.



VIII.

Záležitosti riešime otvorene

Ak máte pocit, že vo vašom pracovnom prostredí niečo nefunguje správne, musíte to riešiť otvorene. Chyby sa stávajú. Keď sa stanú, je aj vašou úlohou prispieť k náprave.

V prípade, že máte pocit, že nejaké konanie alebo správanie porušuje tento Kódex správania sa, interné smernice, právne predpisy alebo zákon, ste povinný nahlásiť to.

Žiadny zamestnanec, ktorý oprávneným spôsobom upozorní na nesprávne konanie, sa nemusí báť znevýhodnenia, ani vtedy, ak by sa oznámenie ukázalo ako neodôvodnené. Vedome falošné podozrenia musia byť zastavené a vyvodzujú sa z nich dôsledky pre pôvodcu.

Oznámenia sa môžu podávať aj anonymne. So všetkými prichádzajúcimi oznámeniami sa bude zaobchádzať dôverne a s náležitou starostlivosťou. Všetkými oznámeniami sa budeme zaoberať a v prípade, že to bude potrebné, vyvodíme primerané opatrenia. Ak si to želáte, k vašemu oznámeniu vám zašleme spätnú väzbu.

Porušenie pravidiel, ktoré sú popísané v kódexe správania sa, interných smerníc alebo zákona môže mať závažné následky pre spoločnosť a zamestnanca. Pomôžte nám predchádzať porušeniam pravidiel alebo ich odkrývať.

Sú rôzne spôsoby ako vyriešiť vaše znepokojenie:

Obráťte sa na:

- vášho nadriadeného alebo vedúceho oddelenia;
- vašu kontaktnú osobu na personálnom oddelení;
- vašu miestnu kontaktnú osobu oddelenia vnútornej kontroly;
- vedúceho oddelenia vnútornej kontroly TOI TOI & DIXI Group;
- náš externe prevádzkovaný systém oznamovateľov Let us know!, ktorý je vám k dispozícii 24 hodín denne, 7 dní v týždni alebo telefonicky:

Zadanie online:

<https://www.bkms-system.net/ttd/let-us-know>

Horúca linka oddelenia vnútornej kontroly:

Európa +49 2102 9538001

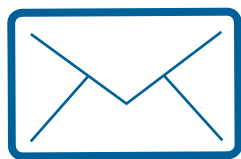
USA +1 404 8239020

Ázia +852 800931713

Ak použijete zadanie online alebo telefonickú horúcu linku oddelenia vnútornej kontroly, máte možnosť svoje znepokojenie predniesť celkom anonymne, keď si tak budete želať.

F: Napriek tomu sa bojím, že z toho vyplynú pre mňa nevýhody. Ako môžem moje oznámenie odovzdať anonymne?

A: Môžete si napríklad vytvoriť vymyslenú e-mailovú adresu a obrátiť sa na compliance@toitoidixi.com. Okrem toho môžete použiť náš externe prevádzkovaný systém oznamovateľov Let us know! telefonicky alebo online. V týchto prípadoch je vaša anonymita absolútne zaručená, ak si to tak želáte.



IX.

Kontaktná osoba

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa obsahu kódexu správania sa, legislatívnych požiadaviek alebo konkrétnych skutkových stavov, obráťte sa prosím, na miestnu kontaktnú osobu oddelenia vnútornej kontroly alebo vedúceho oddelenia vnútornej kontroly TOI TOI & DIXI Group

Katja Schützeberg

E-mail: katja.schuetzeberg@toitoidixi.com

alebo compliance@toitoidixi.com

Telefón: +49 2102 852 128

Čo mám robiť, ak daná otázka nie je spracovaná v kódexe správania sa?

Kódex správania sa prirodzene nemôže spracovať všetky otázky a situácie, ktoré sa vyskytnú v každodennom obchodnom styku. Ak máte akékoľvek otázky, obráťte sa na svojho nadriadeného, miestnu kontaktnú osobu oddelenia vnútornej kontroly alebo vedúceho oddelenia vnútornej kontroly TOI TOI & DIXI Group.

